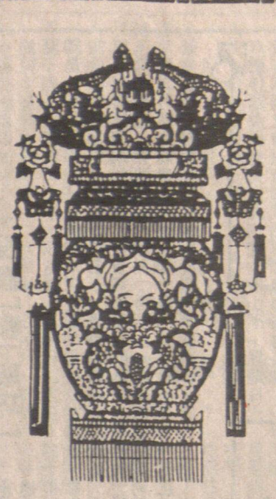
中秋節
Moon Festival
AN EXCITING SEASON
中秋節文藝大滙演

門票：每場三元 ADMISSION $3.00 PER TICKET



LORITA LEUNG DANCE ASSOCIATION
梁漱華民族舞蹈團舞蹈欣賞會
九月二十三日下午八時 SEPT. 23TH, 8:00 P.M.

JIN WAH SING MUSICAL ASSOCIATION
振華聲藝術研究社粵劇演出
九月二十四日下午一時三十分 SEPT. 24TH, 1:30 P.M.

NGAI LUM MUSICAL SOCIETY
藝林音樂社粵曲、廣東音樂、舞蹈欣賞
九月二十五日下午一時三十分 SEPT. 25TH, 1:30 P.M.

STRATHCONA CHINESE DANCE COMPANY
士達孔拿中國舞蹈團民間舞蹈表演
九月二十四日下午八時 SEPT. 24TH, 8:00 P.M.

風箏展覽
包括加拿大參加中國潍坊國際風箏會得獎的風箏
九月十九日至十月廿五日
DRAGON LINES KITE AND PHOTO EXHIBITION
SEPT. 19 — OCT. 25

提燈晚會

星島日報於九月二十四日(星期六)合辦"與衆同樂賀中秋"提燈晚會以酬謝讀者、訂戶。介時將有花燈贈送，月餅及飲品招待。

時間：下午七時半至十時

CHINESE CULTURAL CENTRE 中華文化中心
50 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 3V6 PHONE:687 0729

中國參茸行

中秋節特價推出

吉林參，花旗參， 河南淮山・一律七折
巴戟酒2支$10·00（每支600克）
羊城牌竹蔗茅根晶
正上海菊花晶 } 每合$79 買10合送一合
中國香菇仔每磅$4·99中國冬菇每磅$6·99
新到中國各種補酒，靈芝補酒，特價優待

新地址：溫哥華，喜士定東街288號
（即喜中國參茸行對面）電話：682·1113由歷代祖傳黎鶯祥先生主理

優質旅行社

（鄧强慶製作公司附屬機構）
（保持優良質素，精選歡樂旅途！）

詳細價錢日期行程
歡迎親臨索取

九月份多種旅行團行程：
域多利一日遊：逢星期二、四、六
西雅圖一日遊：逢星期五、日
大溫哥華一日遊：逢星期三
美國西北海岸三日遊：逢長週末
狄士尼三藩市十日遊：
十一月二十日及十二月二十一日
中國之旅十七日遊：十月二十日

送

天天出發
西雅圖一天遊
域多利一天遊
大溫哥華一天遊

凡冲晒菲林滿20張或以上均可獲贈送放大5"x7"一張，另更有機會獲得星期五下午四時公佈・
得獎者可免費參加優質之一日團・

＊優質自備旅遊車，團友更可欣賞錄（由國際錄影中心供應）
＊特設電腦訂位服務，代售各地特價廉機票，快速！價廉！

查詢詳情或報名地址：223 KEEFER（奇化街）電話：684·7551

美的(彩色)印刷
Magic Press Commercial Printing
2062 Commercial Drive, Vancouver, B.C. V5N 4A9
☎ Tel.: (604) 255-0055
Fax.: (604) 255-4986

88夏日大特價

外賣餐紙 $260·00／10,000張
單簿 $1·10／每本
餐牌 $280·00起

現已開始承接1989年最新港式精美掛牆、座枱、按頭年、月曆，熨金利是封及各類中西文件・

本公司製作嚴謹，印刷精美，品質優良，起貨快捷，使客戶在推廣其業務時有極大的幫助・
歡迎來電查詢詳情

公告

本公司 ANGUS REID ASSOCIATES 為一家著名全國性市場調查機構，現誠邀各界人士參予我們的焦點組(FOCUS GROUP)焦點組的性質，是讓一群如閣下的人士聚集一起，共同發表意見及主意，以協助各種新產品及現成產品的發展。這並不是推銷大會！
應邀參予焦點組的人士，將會獲得四十元的酬勞。
不久將來，本公司職員將會致電府上與閣下聯絡，此外閣下亦可致電682。1645與ANGUS REID ASSOCIATES的FIELD CO-ORDINATOR,DONNAE BELL 洽。
若能獲得閣下合作，本公司將深感榮幸。

寅龍藝苑 Dragon arts
電話 254·2218
傳真 254·8311
喜士定東街 461 E. Hastings St.
（店後電旁均可停車）

鏡架裝裱・招牌廣告
文房四寶・送禮字畫
書法藝術・傳真服務
特別快信
只收八元五毫
信件來往香港，當天即可收到
不受郵政罷工影响，歡迎查詢・

安亞旅遊
EXECUTIVE TRAVEL
總行：110 - 535 Thurlow St., Vancouver, B.C. V6E 3L2
分行：片打東街127號第五商場
外埠免費電 長途電話：(800)663·1188
688·8321 688·2311

點問頓分行425·8425 多倫多分行924·8833
香港分行3·687231

夏日假期精選

美加東岸十天航空團
$948起
出發日期 七月一日、十五日、廿九日
八月十二日、廿六日

洛磯山愛明頓卡技利酬賓團（航空團）
出發日期 六月三十日（四天團）$388（四人房）
七月三十日（五天團）$438（四人房）
八月七日

愛明頓 三天 兩晚酒店十機場接送 $59起
暢遊西愛明頓商場（隨時出發）

香港逍遙遊
來回直航機票十兩晚酒店 $1,400
出發日期 七月九日、八月六日

中國逍遙遊
古都華東線（十六天） 七月四日 $2,638
長江三峽（二十二天）
七月九日、八月七日 $3,080

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL 溫哥華緬街475號

龍年・創新・突破！

中國精選遊

$1,598.00 全程十日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海。

$1,998.00 全程十三日
暢遊北京、杭州、蘇州、上海、桂林、廣州、香港。
直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。
出發日期：5月24日、6月14日、7月5日、7月12日、7月19日、8月2日、8月9日、9月6日、9月27日、10月11日、10月25日、11月15日、12月20日。

$2,298.00 全程十七日
暢遊香港、廣州、北京、南京、杭州、蘇州、上海、桂林。

$2,498.00 長江三峽遊
暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢。全程十六日

$2,698.00 長江三峽遊
暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、重慶、大足、長江三峽、宜昌、武漢、西安。(全程十八日)
直接主辦，華人領隊，隨團照顧，一流酒店，三餐膳食，來回機票，機票一年有效。
出發日期：5月22日、6月12日、7月3日、7月10日、7月17日、7月31日、8月7日、9月4日、9月25日、10月9日、10月23日、11月13日、12月18日。

日、台、港精選遊

$1,598.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座、淺草、台北、台中、彰化、日月潭、高雄。
出發日期：5月14日、6月25日、7月9日、7月23日、8月6日、9月17日、10月1日、11月5日、12月17日。

星、馬、泰、港精選遊

$1,898.00 全程十一日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、檳城、曼谷、芭堤雅、珊瑚島。
出發日期：5月11日、6月29日、7月20日、8月3日、9月14日、10月12日、11月2日、12月7日。
直接主辦，華人領隊，隨團照顧，三餐膳食，一流酒店，來回機票，機票一年有效。

香港、廣州自由探親團
方便、舒適、快捷
$388.00
包香港二晚一流酒店，一晚廣州中國大酒店，本公司香港職員負責機場、火車接送，來回香港、廣州直通車票。

☎ 687—3316
475 Main St. Van. B.C.

劉伯納 天均 律師 啓事

本律師現常駐香港，主持加拿大VICK, McPHEE律師行香港分行業務，接辦有關加拿大法律之案件

・承辦・
移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東各地之客户服務・

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行：
中環畢打街13號
中建大廈1412室
電話：5 224049
國文傳真：(852)5-8452149
電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR